

Commission paritaire pour employés des carrières de porphyre du canton de Lessines, de Bierghes-lez-Hal et de Quenast

Paritair Comité voor de bedienden uit de porfiergroeven van het canton van Lessen, van Bierk-bij-Halle en van Quenast

Convention collective de travail du 24 septembre 2001

Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 september 2001

Emploi de personnes appartenant aux groupes à risque

Tewerkstelling van personen die tot de risicogroepen behoren)

Article 1er. La présente convention collective de travail est applicable aux employeurs et aux employés des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour employés des carrières de porphyre du canton de Lessines, de Bierghes-lez-Hal et de Quenast.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is toepasselijk op de werkgevers en op de bedienden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden uit de porfiergroeven van het canton van Lessen, van Bierk-bij-Halle en van Quenast.

Par "employés" on entend les employés et les employées.

Onder "bedienden" worden de mannelijke en vrouwelijke bedienden verstaan.

Art. 2. En faveur du secteur concerné, il sera procédé à l'engagement d'au moins une personne (ouvrier et/ou employé) appartenant aux groupes à risque comme prévu à l'article 173 de la loi du 29 décembre 1990 portant des dispositions sociales (Moniteur belge du 9 janvier 1991).

Art. 2. Ten voordele van betrokken sector zal er worden overgegaan tot de indienstneming van ten minste één persoon (arbeider en/of bediende) die behoort tot de risicogroepen bedoeld in artikel 173 van de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen (Belgisch Staatsblad van 9 januari 1991).

Art. 3. Pour l'année 2001, cet engagement doit correspondre au moins 0,20 p.c. de la masse salariale déclarée à l'Office national de sécurité sociale.

Art. 3. Voor het jaar 2001, moet deze indienstneming overeenstemmen met ten minste 0,20 pct. van de aan de Rijksdienst voor sociale zekerheid aangegeven loonsom.

Pour l'année 2002, cet engagement doit correspondre au moins à 0,20 p.c. de la masse salariale déclarée à l'Office national de sécurité sociale.

Voor het jaar 2002, moet deze indienstneming overeenstemmen met ten minste 0,20 pct. van de aan de Rijksdienst voor sociale zekerheid aangegeven loonsom.

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR.-ENREGISTR.

18 -10- 2001

2001

NR.
N°

59639/61204

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2001 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2002.

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2001 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2002.